

# ENS. DE CHENILLES POUR VTT

Manuel de l'opérateur  
Instructions pour l'installation  
Instructions pour les appels de service  
Liste des pièces de rechange



- Ensemble de chenilles (n/p 1436-204)
- Ensemble de montages (n/p 1436-815)

Date d'entrée en vigueur: octobre 2012

**ARCTIC CAT®**  
PARTAGEZ NOTRE PASSION.™

## **Garantie limitée**

Arctic Cat Inc. (ci-après nommé Arctic Cat) offre une garantie limitée sur chaque ensemble de chenilles pour VTT neuf vendus et premièrement installé/montré par les détaillants autorisés de VTT Arctic Cat.

Arctic Cat garantit que le produit est sans défaut dans ses matériaux et la main-d'œuvre pour une période d'un (1) an à partir de la date d'achat par l'acheteur original.

Arctic Cat garantit seulement les produits qu'il manufacture et/ou vend et ne garantit pas que d'autres produits fonctionnent adéquatement s'ils sont utilisés avec un VTT Arctic Cat ou qu'ils n'endommageront pas le VTT. Arctic Cat n'assume aucune responsabilité pour les dommages fortuits ou indirects.

Arctic Cat réparera ou remplacera, selon ses propres options, toutes les pièces qui s'avèrent garanties, pièces et main-d'œuvre. Les réparations doivent être exécutées par un détaillant autorisé Arctic Cat. La garantie s'applique seulement aux produits qui ont été assemblés correctement, ajustés et utilisés selon les recommandations du manufacturier. La garantie ne s'applique pas aux produits Arctic Cat qui ont fait l'objet d'une altération, d'un usage fautif, d'un assemblage ou d'une installation incorrects, d'usure et d'entretien normaux. La garantie est validée suite à un examen des pièces par Arctic Cat ou par un détaillant autorisé Arctic Cat. Arctic Cat se réserve le droit de vérifier ces pièces dans son usine pour inspection finale et pour décider de la validité de la réclamation.

À la lumière de ce qui précède, toute garantie implicite est limitée en termes de durée aux différentes périodes de garantie énoncées. Cette garantie vous donne des droits spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les États ou les provinces ou les pays.



Le symbole de sécurité signifie avertissement! SOYEZ ATTENTIF!  
VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU.

## ⚠ AVERTISSEMENT

## ATTENTION

### ■REMARQUE:

Ne pas suivre les consignes de sécurité peut entraîner des blessures sérieuses ou un accident mortel pour l'opérateur du VTT, pour un observateur, un inspecteur ou pour le réparateur du véhicule.

La consigne ATTENTION signifie de prendre des précautions afin de ne pas endommager le VTT et/ou les chenilles.

Une REMARQUE vous aidera à mieux comprendre les procédures, à les simplifier.

## Table des matières

|   |    |
|---|----|
| Pratiques d'utilisation sécuritaires.....                                       | 1  |
| Pièces de rechange .....  | 2  |
| Instructions d'installation/d'ajustement .....                                  | 7  |
| Installation du nouveau renfort   |    |
| de suspension en A .....  | 7  |
| Installation de l'ensemble de chenille avant .....                              | 7  |
| Installation de l'ensemble de chenille arrière .....                            | 8  |
| Ajustement de la chenille avant .....   | 10 |
| Ajustement de la chenille arrière .....   | 11 |
| Installation des panneaux déflecteurs de neige ...                              | 11 |
| Utilisation .....   | 12 |
| Service .....   | 12 |
| Entretien .....   | 12 |
| Remplacer une chenille .....  | 12 |
| Remplacement du barbotin et de l'axe principal ..                               | 13 |
| Remplacement des roues (grandes).....   | 14 |
| Remplacement des roues (petites externes) .....                                 | 15 |
| Remplacement des roues (petites internes) .....                                 | 15 |
| Remplacement du pivot tensionneur .....   | 15 |
| Remplacement du roulement à billes de l'axe principal et le joint étanche ..... | 16 |
| Remplacement du châssis .....   | 16 |
| Remplacement du dispositif antiroulis (avant) .....                             | 17 |
| Remplacement du dispositif antiroulis (arrière) ...                             | 17 |
| Préparation en vue du remisage .....  | 17 |
| Préparation après le remisage .....   | 17 |
| Comment commander des pièces de rechange .....                                  | 18 |
| Enregistrement du propriétaire .....  | 19 |

## Pratiques d'utilisation sécuritaires

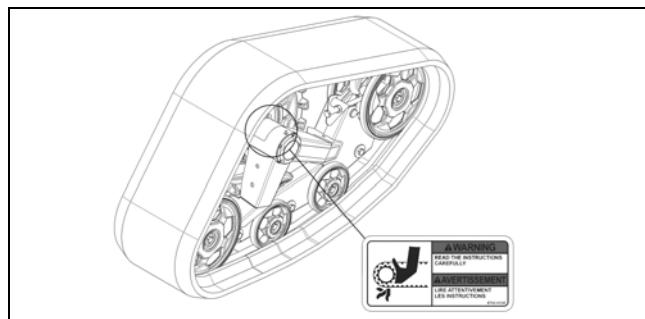
## ⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas respecter les instructions de sécurité qui suivent pourrait entraîner de graves blessures et/ou la mort.

## Fonctionnement général

■REMARQUE: L'ensemble de chenilles élève le centre de gravité du VTT et améliore la traction; il faut prendre des précautions supplémentaires lorsque le véhicule est opéré.

1. Lire attentivement les instructions et consignes du manuel d'instruction.



ATV-1151

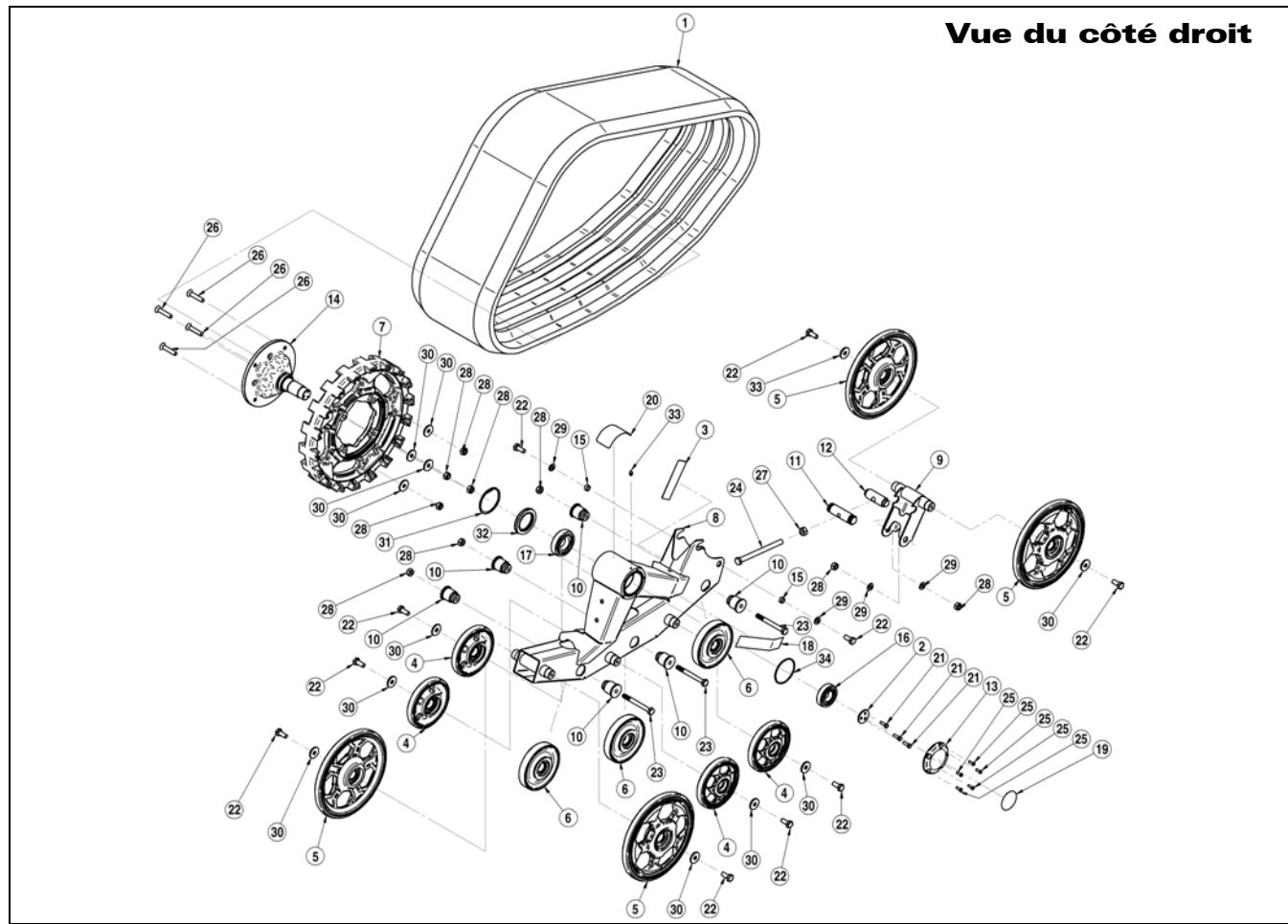
2. Lire attentivement le Manuel d'utilisation du VTT.
3. Devenir familier avec les contrôles et l'usage approprié du VTT et de ses équipements.
4. Ne permettre qu'à des adultes responsables, familiers avec les instructions, d'utiliser le VTT avec cet équipement. Ne jamais permettre à un enfant d'utiliser ou de faire fonctionner le VTT.
5. Ne jamais transporter de passagers lors de l'utilisation du VTT avec cet équipement à moins qu'il ne soit équipé d'un siège double.
6. Lors du nettoyage, de réparations ou d'une inspection du véhicule, assurez-vous que toutes les pièces mobiles soient arrêtées. Arrêter le moteur.
7. Soyez très vigilant lorsque vous passez par-dessus des obstacles plus gros que 30 cm (12 po). L'obstacle peut se coincer entre les chenilles.
8. Faire attention aux objets cachés ou enterrés, tels les troncs d'arbres, les branches et les clôtures. Un contact avec des obstacles cachés pourrait causer l'arrêt soudain du VTT et endommager les chenilles.
9. Ne pas utiliser le VTT si les chenilles sont endommagées, peu importe la cause. Procéder à une inspection et réparer si nécessaire.
10. Vérifier toutes les attaches fréquemment pour vous assurer de leur fermeté et de la bonne condition de fonctionnement de l'équipement.
11. Entretenir ou remplacer les autocollants de sécurité lorsque cela s'avère nécessaire.

## Pièces de rechange

### Ensemble de chenilles avant (n/p 0541-792) - droit (n/p 0541-793) - gauche

■REMARQUE: La colonne «Qté» réfère au nombre total de composantes dans les deux ensembles.

| N° réf. | n/p      | Qté | Description                     | N° réf.  | n/p      | Qté                             | Description                                |
|---------|----------|-----|---------------------------------|----------|----------|---------------------------------|--|
| 1       | 0541-758 | 2   | Chenille                        | 18       | 2411-084 | 1                               | Autocollant (côté droit avant)             |
| 2       | 0423-947 | 2   | Rondelle frein                  | 2411-085 | 1        | Autocollant (côté gauche avant) |  |
| 3       | 2411-082 | 1   | Plaque de NS (Arctic Cat)       | 19       | 2411-086 | 1                               | Autocollant (côté droit)                   |
| 4       | 0541-815 | 8   | Roue sans caoutchouc (5,66 po)  | 2411-087 | 1        | Autocollant (côté gauche)       |  |
| 5       | 0541-816 | 8   | Roue (10 po)                    | 20       | 2411-083 | 2                               | Autocollant (avertissement)                |
| 6       | 0541-817 | 6   | Roue avec caoutchouc (5,66 po)  | 21       | 0423-955 | 6                               | Boulon hexagonal (1,0 x 20 mm)             |
| 7       | 1441-864 | 2   | Barbotin (Arctic Cat)           | 22       | 0423-956 | 20                              | Boulon hexagonal patch nylon (1,5 x 25 mm) |
| 8       | 0541-800 | 1   | Châssis (côté droit avant)      | 23       | 0423-957 | 6                               | Boulon hexagonal (1,5 x 100 mm)            |
|         | 0541-801 | 1   | Châssis (côté gauche avant)     | 24       | 0423-958 | 2                               | Boulon hexagonal (1,75 x 160 mm)           |
| 9       | 0541-818 | 2   | Pivot tensionneur               | 25       | 0423-959 | 10                              | Vis de carrosserie (0,8 x 16 mm)           |
| 10      | 1441-865 | 12  | Essieu de roue (intérieur)      | 26       | 0423-960 | 8                               | Vis de carrosserie (1,5 x 50 mm)           |
| 11      | 1441-866 | 2   | Tige d'ajustement (filetée)     | 27       | 0423-961 | 2                               | Écrou hexagonal                            |
| 12      | 1441-867 | 2   | Tige d'ajustement               | 28       | 0423-962 | 18                              | Écrou hexagonal                            |
| 13      | 1441-868 | 2   | Couvercle de roulement à billes | 29       | 0423-963 | 8                               | Rondelle plate                             |
| 14      | 0541-819 | 2   | Axe principal                   | 30       | 0423-964 | 24                              | Rondelle (pare-boue)                       |
| 15      | 2441-994 | 4   | Coussinet (10,5 mm D.I. x 6mm)  | 31       | 0423-965 | 2                               | Attache circulaire (interne)               |
| 16      | 0423-953 | 2   | Roulement à billes              | 32       | 0423-966 | 2                               | Joint étanche                              |
| 17      | 0423-954 | 2   | Roulement à billes              | 33       | 0423-967 | 2                               | Graisseur                                  |
|         |          |     |                                 | 34       | 0423-968 | 2                               | Bague O                                    |

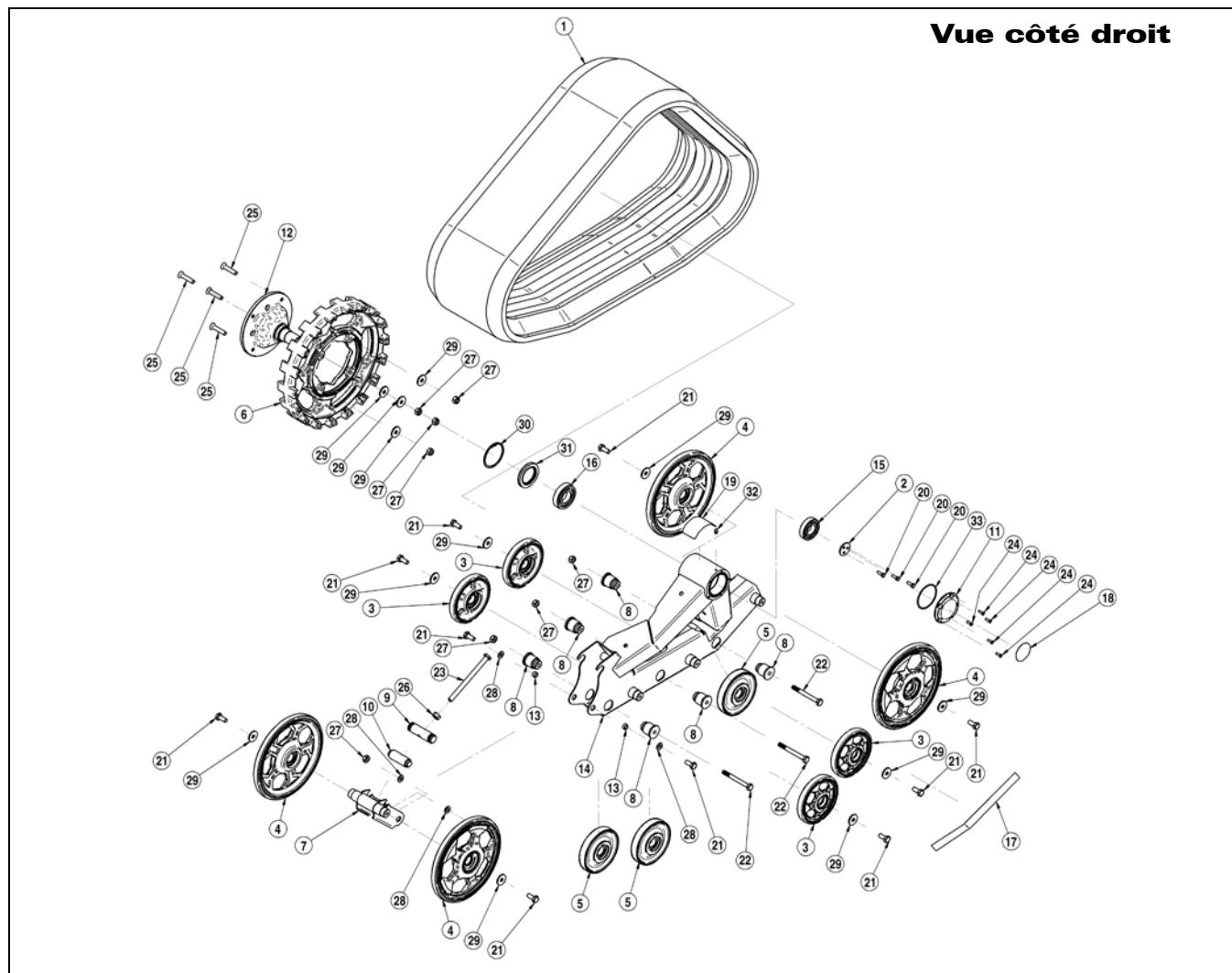


Vue du côté droit

## **Ensemble de chenilles arrière (n/p 0541-794) - droit (n/p 0541-795) - gauche**

■REMARQUE: La colonne «Qté» réfère au nombre total de composantes dans les deux ensembles.

| N° réf. | n/p      | Qté | Description                      | N° réf.  | n/p      | Qté                       | Description                                 |
|---------|----------|-----|----------------------------------|----------|----------|---------------------------|---|
| 1       | 0541-758 | 2   | Chenille                         | 18       | 2411-086 | 1                         | Autocollant (côté droit)                    |
| 2       | 0423-947 | 2   | Rondelle frein                   | 2411-087 | 1        | Autocollant (côté gauche) |   |
| 3       | 0541-815 | 8   | Roue sans caoutchouc (5,66 po)   | 19       | 2411-083 | 2                         | Autocollant (avertissement)                 |
| 4       | 0541-816 | 8   | Roue (10 po)                     | 20       | 0423-955 | 6                         | Boulon hexagonal (1,0 x 20 mm)              |
| 5       | 0541-817 | 6   | Roue avec caoutchouc (5,66 po)   | 21       | 0423-956 | 20                        | Boulon hexagonal patch nylon (1,5 x 100 mm) |
| 6       | 1441-864 | 2   | Barbotin (Arctic Cat)            | 22       | 0423-957 | 6                         | Boulon hexagonal (1,5 x 100 mm)             |
| 7       | 0541-818 | 2   | Tensionneur à pivot              | 23       | 0423-958 | 2                         | Boulon hexagonal (1,75 x 160 mm)            |
| 8       | 1441-865 | 12  | Essieu roue (intérieur)          | 24       | 0423-959 | 10                        | Vis à carrosserie (0,8 x 16 mm)             |
| 9       | 1441-866 | 2   | Tige d'ajustement (fileté)       | 25       | 0423-960 | 8                         | Vis à carrosserie (1,5 x 50 mm)             |
| 10      | 1441-867 | 2   | Tige d'ajustement                | 26       | 0423-961 | 2                         | Écrou hexagonal                             |
| 11      | 1441-868 | 2   | Couvercle de roulement à billes  | 27       | 0423-962 | 18                        | Écrou hexagonal                             |
| 12      | 0541-819 | 2   | Axe principal                    | 28       | 0423-963 | 8                         | Rondelle plate                              |
| 13      | 2441-994 | 4   | Coussinets (10,5 mm D.I. x 6 mm) | 29       | 0423-964 | 24                        | Rondelle (pare-boue)                        |
| 14      | 0541-802 | 1   | Châssis (côté droit arrière)     | 30       | 0423-965 | 2                         | Attache circulaire (interne)                |
|         | 0541-803 | 1   | Châssis (côté gauche arrière)    | 31       | 0423-966 | 2                         | Joint étanche                               |
| 15      | 0423-953 | 2   | Roulement à billes               | 32       | 0423-967 | 2                         | Graisseur                                   |
| 16      | 0423-954 | 2   | Roulement à billes               | 33       | 0423-968 | 2                         | Bague O                                     |
| 17      | 2411-085 | 1   | Autocollant (côté gauche avant)  |          |          |                           |   |
|         | 2411-084 | 1   | Autocollant (côté droit avant)   |          |          |                           |   |



## Trousse d'assemblage du support de montage de devant

(n/p 0541-796) - droit

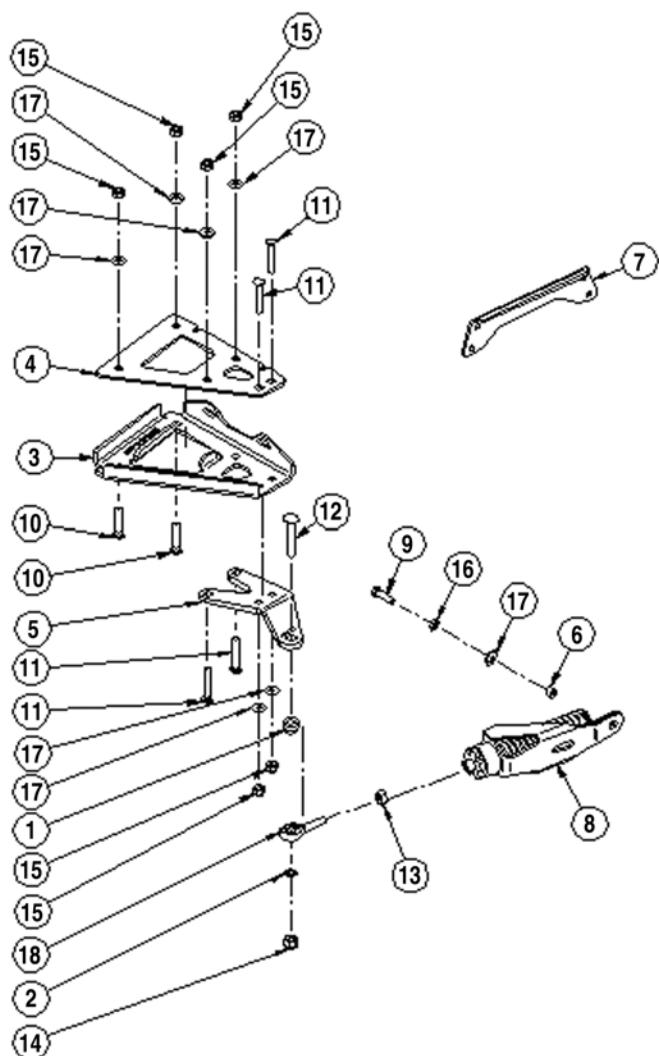
(n/p 0541-797) - gauche

■REMARQUE: La colonne «Qté» réfère au nombre total de composantes dans les deux ensembles.

| N° réf. | n/p      | Qté | Description                           | N° réf. | n/p      | Qté | Description                          |
|---------|----------|-----|---------------------------------------|---------|----------|-----|--------------------------------------|
| 1       | 1441-870 | 2   | Coussinet (épais) joint à rotule      | 11      | 0423-971 | 8   | Boulon à carrosserie (60 mm)         |
| 2       | 1441-871 | 2   | Coussinet (mince) joint à rotule      | 12      | 0423-972 | 2   | Boulon à carrosserie (2 3/4 po)      |
| 3       | 0541-804 | 1   | Support (côté droit)                  | 13      | 0423-974 | 2   | Écrou hexagonal                      |
|         | 0541-805 | 1   | Support (côté gauche)                 | 14      | 0423-975 | 2   | Écrou d'arrêt (nylon)                |
| 4       | 0541-810 | 2   | Plaque de support (dessus)            | 15      | 0423-977 | 12  | Écrou d'arrêt (nylon)                |
| 5       | 0541-808 | 1   | Plaque (côté droit) - joint à rotule  | 16      | 0423-978 | 2   | Rondelle frein                       |
|         | 0541-809 | 1   | Plaque (côté gauche) - joint à rotule | 17      | 0423-979 | 14  | Rondelle plate                       |
| 6       | 2441-997 | 2   | Coussinet (17 1/2 mm)                 | 18      | 0423-982 | 2   | Joint à rotule                       |
| 7       | 0541-811 | 1   | Support de châssis                    | *       | 8428-002 | 4   | Écrou autobloquant à épaulement      |
| 8       | 0541-928 | 2   | Support du dispositif antiroulis      | *       | 1441-878 | 2   | Panneau déflecteur à neige - avant   |
| 9       | 1423-075 | 2   | Boulon hexagonal (60 mm)              | *       | 1441-879 | 2   | Panneau déflecteur à neige - arrière |
| 10      | 0423-970 | 4   | Boulon à carrosserie (50 mm)          | *       | 0623-144 | 26  | Attache câble                        |

\* n'est pas visible sur l'illustration

Vue du côté droit



ATV-1169

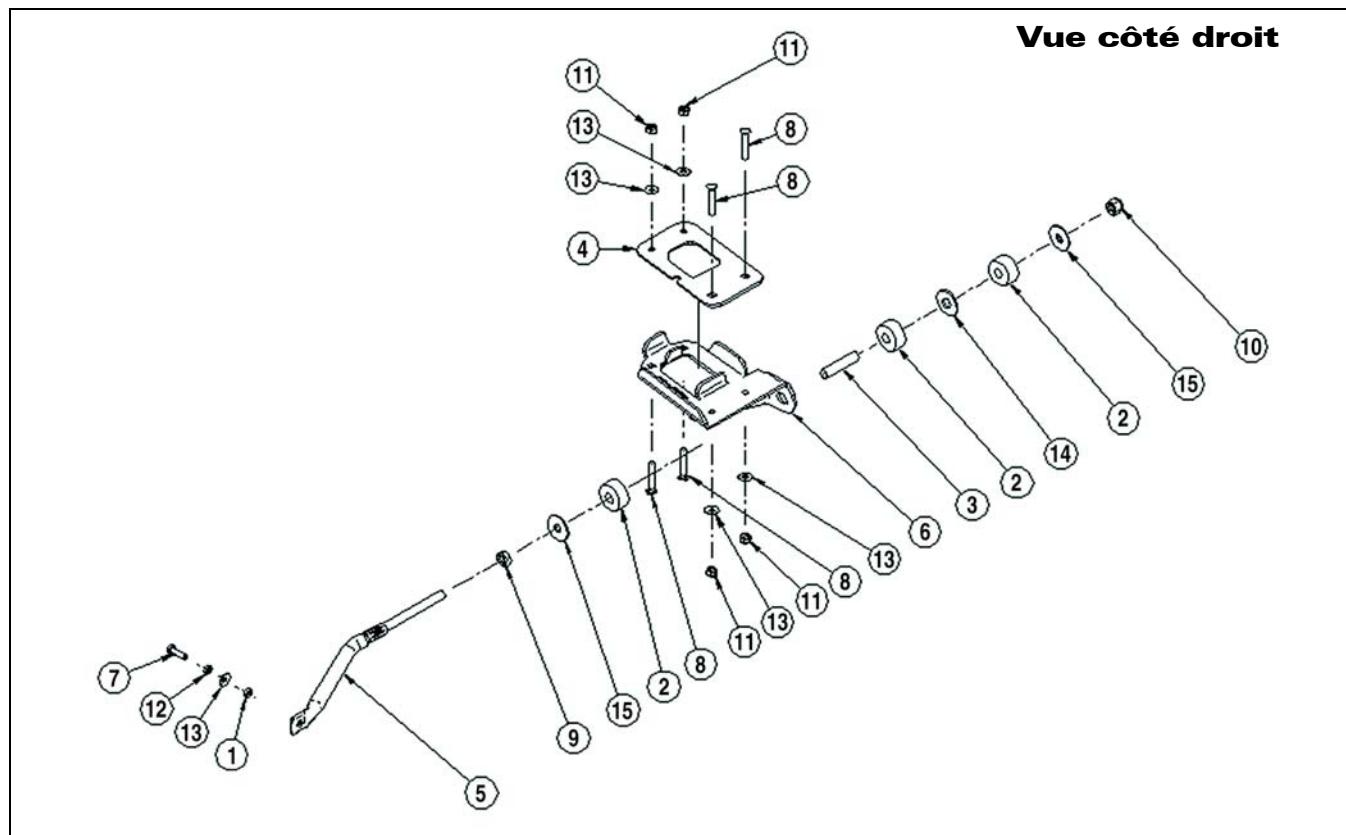
## Trousse d'assemblage du support de montage arrière

(n/p 0541-077) - droit

(n/p 0541-078) - gauche

■REMARQUE: La colonne «Qté» réfère au nombre total de composantes dans les deux ensembles.

| N° réf. | n/p      | Qté | Description                   | N° réf. | n/p      | Qté | Description                  |
|---------|----------|-----|-------------------------------|---------|----------|-----|------------------------------|
| 1       | 2441-998 | 2   | Coussinet (11.176 mm)         | 8       | 0423-971 | 8   | Boulon à carrosserie (60 mm) |
| 2       | 1441-873 | 6   | Coussinet de caoutchouc       | 9       | 0423-973 | 2   | Écrou hexagonal              |
| 3       | 1441-874 | 2   | Coussinet cylindrique (bras)  | 10      | 0423-976 | 2   | Écrou frein (nylon)          |
| 4       | 0541-812 | 2   | Plaque de support (supérieur) | 11      | 0423-977 | 8   | Écrou frein (nylon)          |
| 5       | 0541-813 | 2   | Bras antiroulis               | 12      | 0423-978 | 2   | Rondelle frein               |
| 6       | 2441-190 | 1   | Support (côté droit)          | 13      | 0423-979 | 10  | Rondelle plate               |
| 7       | 2441-191 | 1   | Support (côté gauche)         | 14      | 0423-980 | 2   | Rondelle plate (3/4 po D.I.) |
| 7       | 1423-075 | 2   | Boulon hexagonal (60 mm)      | 15      | 0423-981 | 4   | Rondelle plate (17 mm D.I.)  |



ATV-1170

# Instructions d'installation/d'ajustement

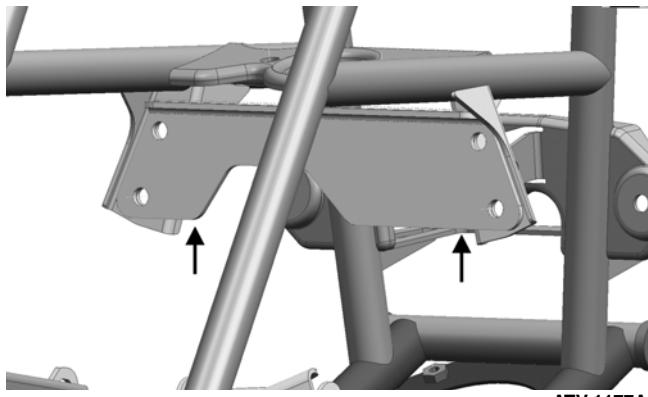
**■REMARQUE:** Voir un dépositaire autorisé Arctic Cat pour l'Ensemble d'embrayage requis (n/p 1436-332 - modèles 650/700) ou l'Ensemble d'embrayage (n/p 1436-333 - modèle 1000).

## Installation du nouveau renfort de suspension en A (n/p 0541-713)

**■REMARQUE:** Sur modèles avec servodirection, ce support de bras triangulaire n'a pas besoin d'être installer.

1. Enlever le renfort existant. Garder le boulon et jeter l'écrou.
2. Enlever boulon du bras A supérieur. Conserver le boulon et jeter l'écrou.
3. Installer le nouveau renfort.

**■REMARQUE:** Le pli fait face à l'arrière du VTT.



4. Insérer le boulon et l'écrou. Resserrer les éléments retirés aux étapes 1-2 à un couple de 35 lb-pi en utilisant l'écrou fourni dans la trousse.

## Installation de l'ensemble de chenille avant

**■REMARQUE:** Pour la liste complète des composantes de l'installation, consulter les pages 2 et 3 de ce manuel. Cette procédure s'applique pour les deux ensembles des roues avant.

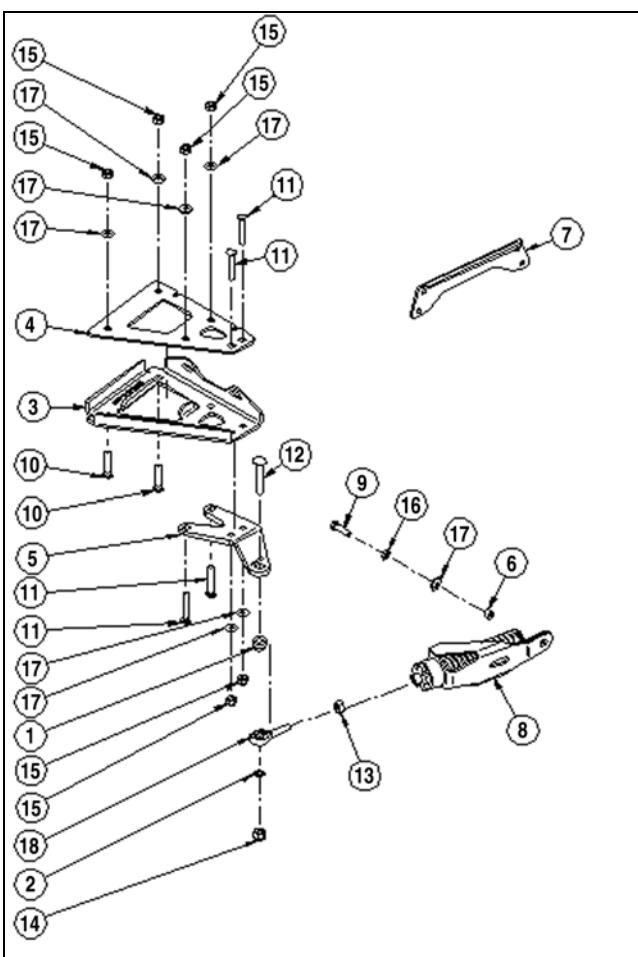
1. Retirer les composantes de l'emballage d'expédition; puis, vérifier s'il n'y a pas de pièces manquantes ou endommagées. Consulter la facture pour la liste des pièces fournies dans cet ensemble.

2. Placer le VTT sur une surface plane, bloquer les roues arrières (si cela s'applique), et relever le devant du VTT en utilisant un support approprié.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le VTT est solidement installé sur un support afin d'éviter les blessures.

3. Retirer la roue avant; puis retirer le protège-cardan avant. Ne vous débarrassez pas du protège-cardan.
4. Installer le support du bras A avant et le dispositif antiroulis sur la suspension avant du bras A en suivant la procédure suivante.
  - A. Installer la plaque de support en position sur le dessus du bras A du dessous; puis, installer deux boulons à carrosserie de 60 mm dans les trous carrés du dessus de la plaque.



- B. Insérer un boulon à carrosserie (2 3/4 po) dans le trou du bas de la plaque de joint à rotule.
- C. Placer la plaque et la plaque de support en position, sous le bras A du bas; puis, sécuriser à la plaque de support avec deux boulons à carrosserie 50 mm (insérés à partir du dessous de la plaque), des rondelles plates et les écrous frein nylon. À cette étape, resserrer les écrous avec vos doigts seulement.

D. Installer deux boulons à carrosserie de 60 mm (insérés à partir du dessous de la plaque de joint à rotule), des rondelles plates et des écrous frein nylon. A cette étape, resserrer les écrous avec vos doigts seulement.

E. Installer deux rondelles plates et des écrous frein nylon dans les deux boulons à carrosserie 60 mm (référence étape A). Resserrer les écrous avec vos doigts seulement à cette étape.

F. Resserrer les écrous frein (nylon) à 22 lb-pi en utilisant un patron en X.

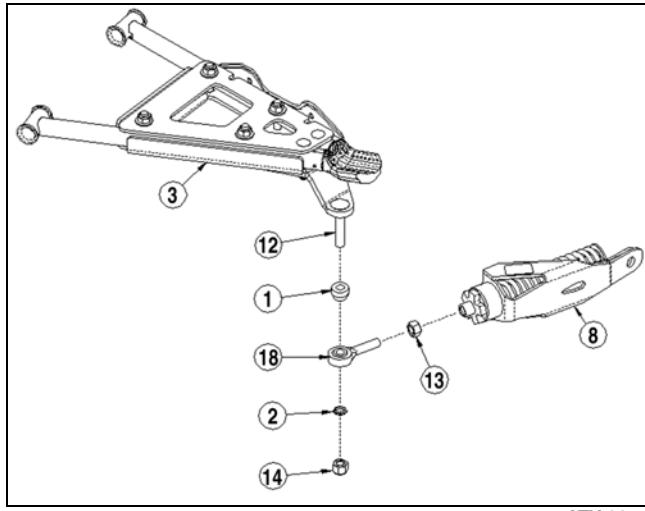
G. Attacher le joint à rotule au dispositif antiroulis puis verrouillez-le avec un écrou hexagonal.

6. Installer l'ensemble frontal pré-assemblé des chenilles sur le moyeu avant; puis, fixer avec les écrous de roue. Resserrer les écrous de roue à 40 lb-pi.

**■REMARQUE:** Pour les véhicules munis de roues en aluminium, utiliser les écrous de la Trousse écrous de roue (n/p 1436-206).

### ATTENTION

Il faut prendre bien soin d'installer l'ensemble de chenilles du devant gauche sur le côté gauche et l'ensemble de chenilles du devant droit sur le côté droit (voir les autocollants codés en couleur pour bien identifier chaque côté).



H. Placer la rondelle épaisse dans le boulon à carrosserie (de l'étape B); puis placer le joint à rotule, le coussinet mince et l'écrou d'arrêt nylon sur le boulon. Resserrer l'écrou d'arrêt nylon à 55 lb-pi.

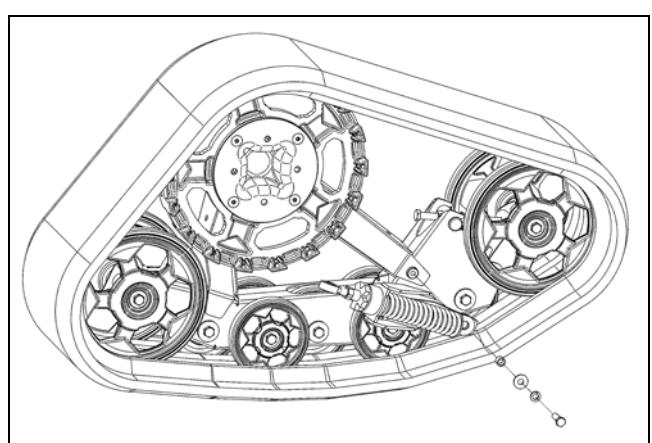
### ATTENTION

Ne pas trop serrer les boulons lorsque vous installez le dispositif. Certaines composantes peuvent se déformer et affecter les éléments de sécurité.



ATV-1148

7. Faire pivoter le dispositif antiroulis jusqu'à ce que le trou à l'extrémité soit aligné avec le trou du châssis; puis, fixer avec un boulon hexagonal (recouvert avec du Loctite rouge N° 271), une rondelle frein, une rondelle plate et un coussinet. Resserrer à 31 lb-pi.



ATV-1149

8. Installer le protège-cardan déjà existant en utilisant le matériel prévu à cet effet.

## Installation de l'ensemble de chenille arrière

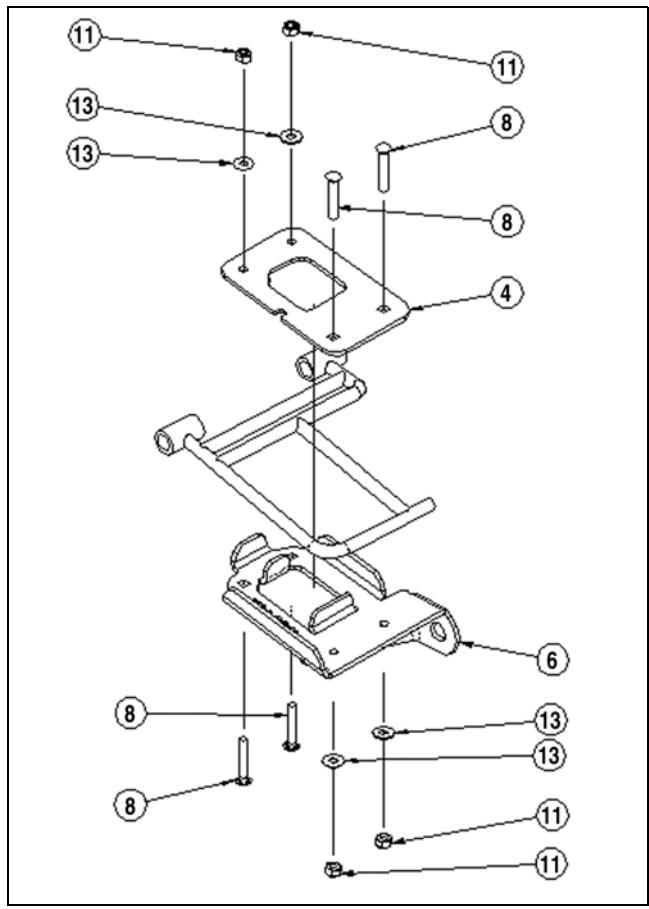
**■REMARQUE:** Pour l'installation complète et la liste des composantes, référez-vous à la page 4 de ce manuel. Cette procédure convient aux deux ensembles de roues arrière.

1. Retirer les composantes de l'emballage d'expédition, puis, vérifier s'il n'y a pas de pièces manquantes ou endommagées. Consulter la facture pour la liste des pièces fournies dans cet ensemble.
2. Placer le VTT sur une surface plane, bloquer les roues avant (si cela s'applique), et relever l'arrière du VTT en utilisant un support approprié.

### AVERTISSEMENT

Assurez-vous que VTT est solidement installé sur un support afin d'éviter les blessures.

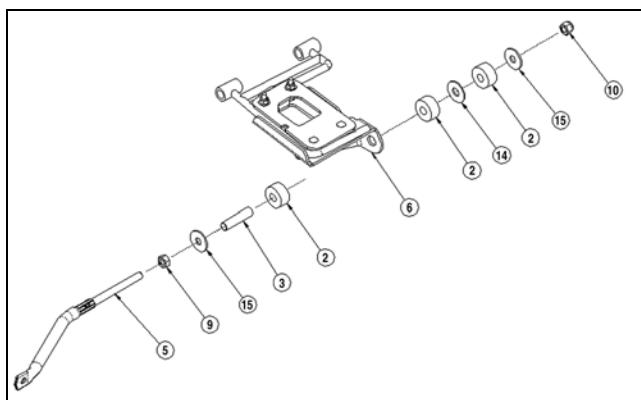
3. Enlever la roue arrière; puis, retirer le protège-cardan arrière. Ne pas jeter le protège-cardan.
4. Installer le support du bras A arrière et le dispositif antiroulis sur la suspension arrière en suivant cette procédure.
  - A. Installer la plaque de support en position sur le dessus du bras A inférieur; puis, placer le support sous le bras A.



ATV-1174

B. Installer deux boulons à carrosserie de 60 mm dans les trous carrés du dessus de la plaque de support, à travers du support; puis, fixer avec des rondelles plates et des écrous nylon. Resserrer seulement avec vos doigts à ce stade-ci.

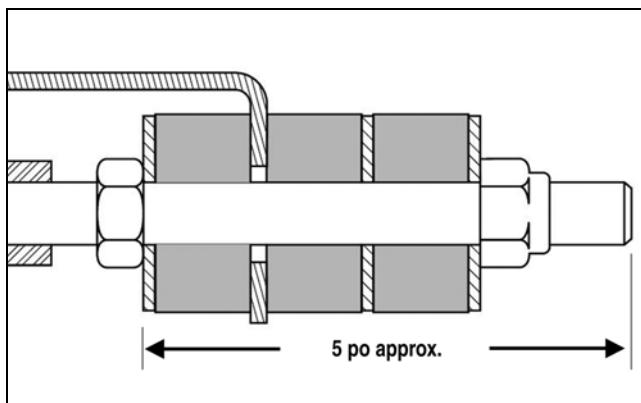
- C. Installer deux boulons à carrosserie de 60 mm (insérés par le bas) à travers de la plaque et du support de la plaque; puis, fixer avec des rondelles plates et des écrous nylon. Resserrer seulement avec vos doigts à ce stade-ci.
- D. Resserrer tous les écrous nylon à 22 lb-pi en utilisant un patron en X.
- E. Installer l'écrou hexagonal dans la partie filetée du tube du dispositif antiroulis.



ATV-1174

F. Installer une rondelle plate 17 mm D.I., un coussinet cylindrique et un coussinet de caoutchouc dans le bras antiroulis. Assurez-vous que la bague glisse sur le coussinet cylindrique.

G. Glisser l'ensemble du tube antiroulis dans le trou en dessous de la plaque; puis, installer un coussinet de caoutchouc, une rondelle plate ¾ po D. I., une bague, une rondelle plate 17 mm D.I. et un écrou frein nylon dans le tube. Resserrer à fond l'écrou frein.



ATV-1153F

### ATTENTION

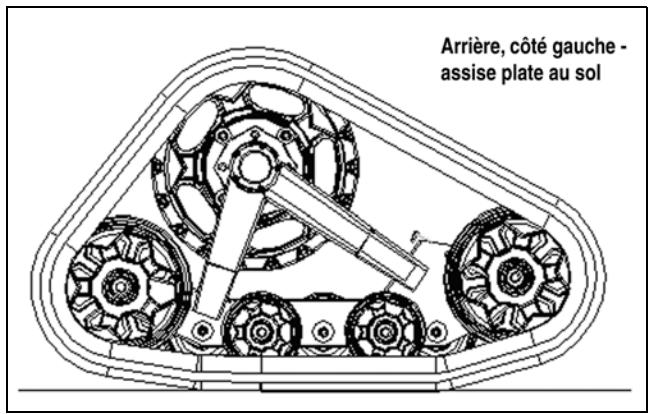
Ne pas trop serrer les boulons lorsque vous installez le dispositif. Certaines composantes peuvent se déformer et affecter les éléments de sécurité.

5. Installer l'ensemble pré-assemblé de chenilles arrière sur le moyeu arrière. Resserrer les écrous de roue d'origine à 40 lb-pi.

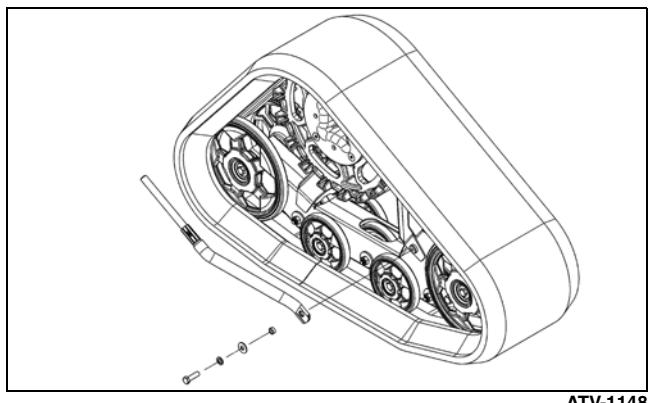
**■REMARQUE:** Pour les véhicules munis de roues en aluminium, utiliser les écrous de la Trousse écrou de roue (n/p 1436-206).

### ATTENTION

Il faut prendre bien soin d'installer l'ensemble de chenilles arrière gauche sur le côté gauche et l'ensemble de chenilles arrière droit sur le côté droit (voir les autocollants codés en couleur pour bien identifier chaque côté).



6. Faire pivoter le dispositif antiroulis jusqu'à ce que le trou à l'extrémité soit aligné avec le trou du cadre; puis, fixer avec un boulon hexagonal (recouvert avec du Loctite rouge N° 271), une rondelle frein, une rondelle plate et un coussinet. Resserrer à 31 lb-pi.



7. Installer le protège-cardan déjà existant en utilisant sa quincaillerie d'origine.

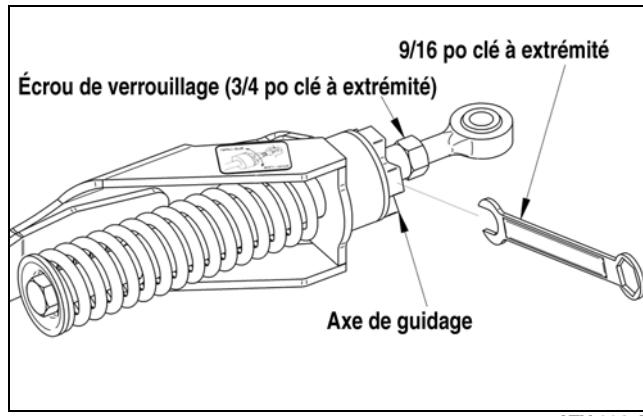
### Ajustement de la chenille avant

**■REMARQUE:** Les ajustements peuvent être effectués par le propriétaire du VTT s'il est qualifié pour le faire. Dans le cas contraire, apporter le VTT chez un dépositaire autorisé Arctic Cat pour ce service.

**■REMARQUE:** Cette procédure s'applique aux deux chenilles avant.

1. Placer le VTT sur une surface plane.

2. Pour ajuster l'effort de direction, utiliser une clé à extrémité ouverte de 3/4 po pour desserrer l'écrou de verrouillage du dispositif antiroulis.

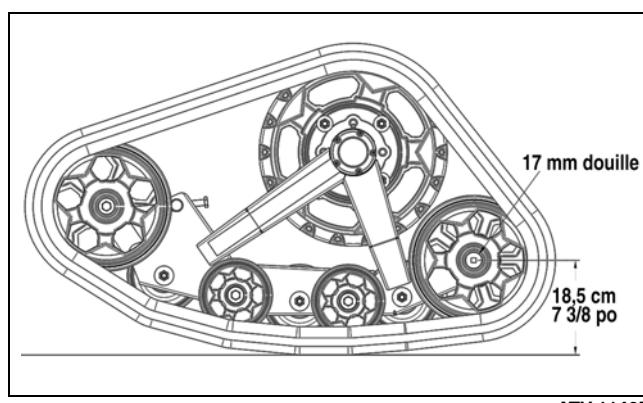


3. En vous servant d'une clé à extrémité ouverte de 9/16 po sur les encoches, faire tourner l'axe de guidage pour ajuster l'effort de direction.

**■REMARQUE:** Faire tourner l'essieu directeur dans le sens des aiguilles d'une montre (visser) fera se soulever l'arrière de la chenille ce qui facilitera les virages; faire tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (dévisser) rabaissera l'arrière de la chenille ce qui rendra les virages plus difficiles.

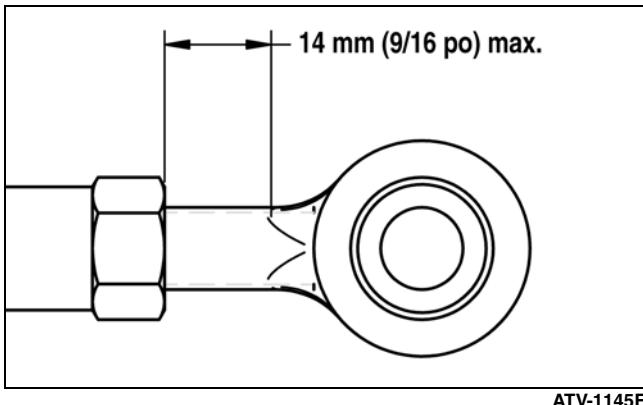
4. Resserrer l'écrou de verrouillage de manière sécuritaire.

5. Pour ajuster la distance verticale, utiliser une douille de 17 mm et un ruban à mesurer. La distance verticale recommandée entre la roue arrière et le sol est de 18,5 cm (7 3/8 po).

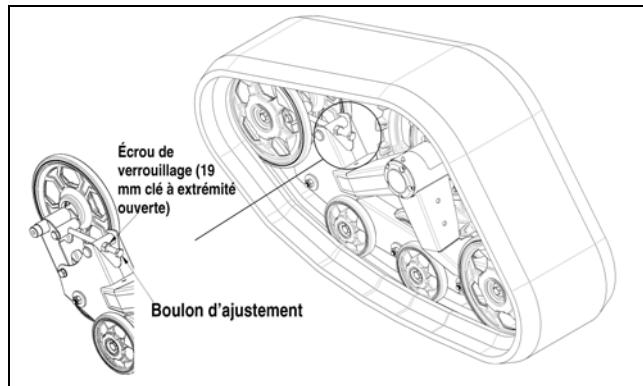


### AVERTISSEMENT

S'il est nécessaire de dévisser le joint à rotule du dispositif antiroulis, prêter une attention particulière à la longueur visible de l'axe du joint à rotule. Si cette longueur dépasse 14 mm (9/16 po), il n'y aura pas suffisamment de filets engagés dans l'axe de guidage ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle.



ATV-1145F



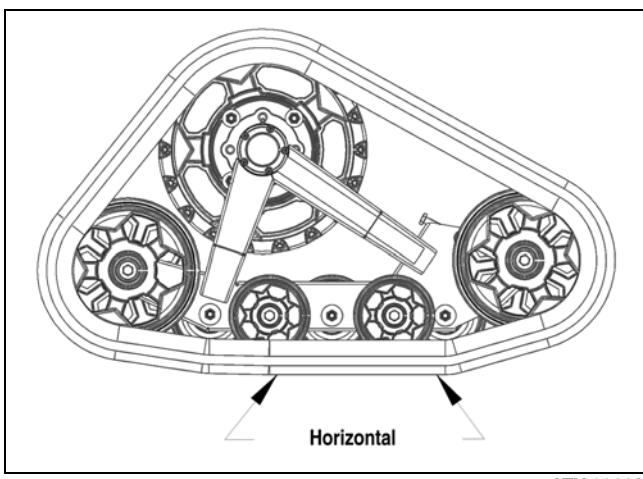
ATV-1143F

### Ajustement de la chenille arrière

**■REMARQUE:** Les ajustements peuvent être effectués par le propriétaire du VTT s'il est qualifié pour le faire. Dans le cas contraire, apporter le VTT chez un dépositaire autorisé Arctic Cat pour ce service.

**■REMARQUE:** Cette procédure s'applique aux deux chenilles arrière.

1. Placer le VTT sur une surface plane.
2. Resserrer les écrous d'ajustement de 5/8 po sur les deux côtés des douilles de caoutchouc afin de les appuyer légèrement contre le support du bras A.
3. Resserrer les écrous de 5/8 po jusqu'à ce qu'ils bloquent fermement sur les extrémités du coussinet cylindrique. S'assurer que les petites roues soient bien à plat sur le sol (horizontal).

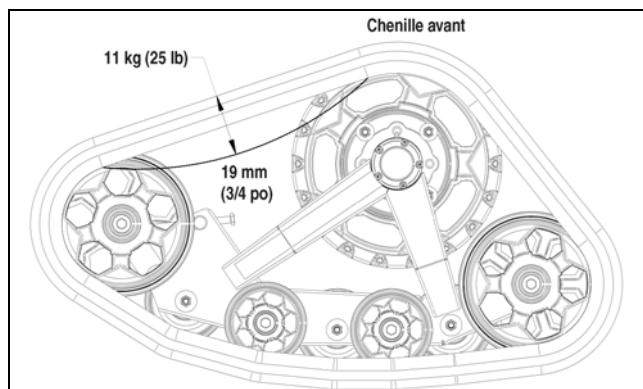


ATV-1144A

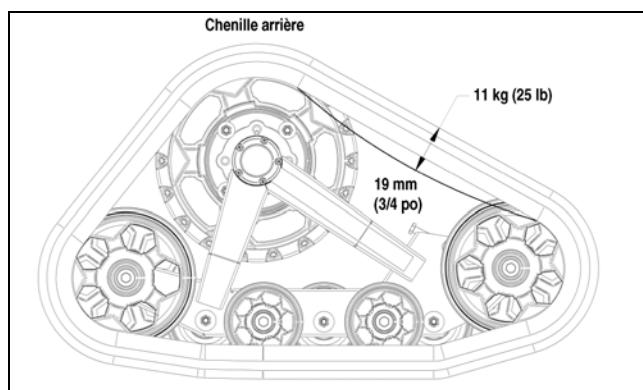
**■REMARQUE:** Les écrous doivent être resserré de manière égale afin que toutes les petites roues restent en contact avec le sol (à l'horizontal) quand le VTT est sur une surface plate.

4. Pour ajuster la tension de la chenille (déflexion), desserrer l'écrou de verrouillage sur le pivot d'ajustement.

5. Faire tourner le boulon d'ajustement jusqu'à ce qu'une déflexion de la chenille de 19 mm (3/4 po) à une force de 9 kg (20 lb) soit atteinte.



ATV-1142F



ATV-1176F

### ATTENTION

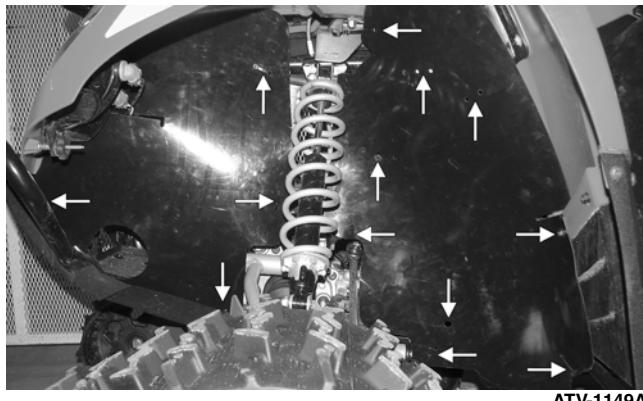
**Ne pas trop resserrer la chenille sinon sa performance en sera affectée et des dommages à ses composantes pourraient en résulter.**

6. Resserrer l'écrou de verrouillage de manière sécuritaire.

### Installation des panneaux déflecteurs de neige (n/p 1441-878) - avant (n/p 1441-879) - arrière

**■REMARQUE:** L'utilisation de ces panneaux déflecteurs de neige est recommandée seulement lorsqu'il y a de la neige.

1. Placer le panneau déflecteur avant en position et le sécuriser avec des attaches de câble requises.
2. Si le VTT n'est pas muni de pare-boue, installer les panneaux déflecteurs arrière tel qu'illustré. Utiliser des attaches de câble requises.



**■REMARQUE:** Certains VTT peuvent être équipés de pare-boue. Dans ce cas, les panneaux déflecteurs de neige n'ont pas besoin d'être installés.

## Utilisation

**■REMARQUE:** Lire attentivement toutes les indications de cette section du Pratiques d'utilisation sécuritaires.

Un VTT muni de chenilles se déplace plus lentement que lorsqu'il fonctionne avec ses roues originales. Par conséquent, il avance à une vitesse qui équivaut à environ 65% de ce qu'indique le compteur de vitesse.

### ATTENTION

Toujours engager les quatre roues motrices du VTT lorsque vous roulez avec les chenilles. Vous pourriez endommager le VTT et affecter sa performance si vous roulez en mode deux roues motrices.

Rouler dans des conditions hivernales peut entraîner la création d'une pellicule de glace sur les disques de freins. Appliquer périodiquement les freins lorsque vous roulez afin d'éliminer cette pellicule de glace.

**■REMARQUE:** Consulter un dépositaire Arctic Cat autorisé pour obtenir l'Ensemble d'embrayage requis (n/p 1436-332 - modèles 650/700) ou l'Ensemble d'embrayage (n/p 1436-333 - modèle 1000).

## Service

### Entretien

Après les deux premières heures d'opération, vérifier et/ou ajuster la tension des chenilles.

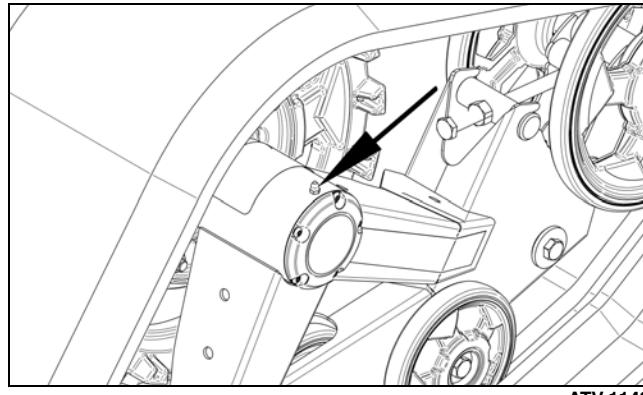
Inspecter quotidiennement pour détecter les pièces desserrées, endommagées ou usées et les ajuster ou les remplacer au besoin.

Vérifier périodiquement tout le matériel (en particulier les écrous de roue) afin de vous assurer qu'ils sont bien serrés.

Remplacer toute pièce qui serait trop usée. Consulter la section des Pièces de rechange de ce manuel pour obtenir les numéros des pièces à remplacer.

Ne jamais utiliser de solvant pour nettoyer le caoutchouc des chenilles. Cela pourrait les endommager. Utiliser seulement de l'eau et un détergent doux.

Appliquer périodiquement une graisse de bonne qualité sur les principaux essieux. Enlever l'excès de graisse sur les joints étanches des moyeux.

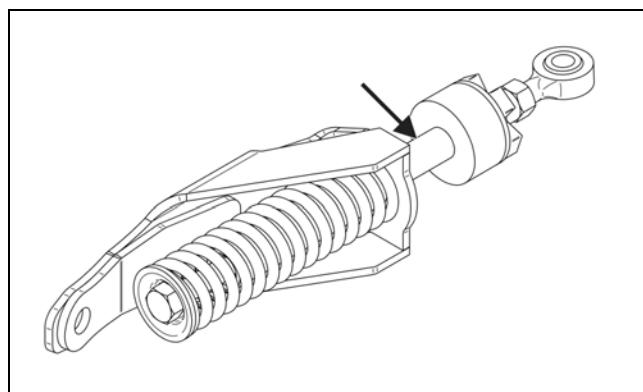


**■REMARQUE:** Si le VTT est utilisé dans des endroits boueux, humides ou sur des sols mous, il est conseillé de lubrifier après chaque utilisation.

Lubrifier périodiquement la tige coulissante du dispositif antiroulis avant:

A. Relever le devant de la chenille avant, afin de compresser le ressort du dispositif antiroulis.

B. Lubrifier les tiges coulissantes.



### Remplacer une chenille

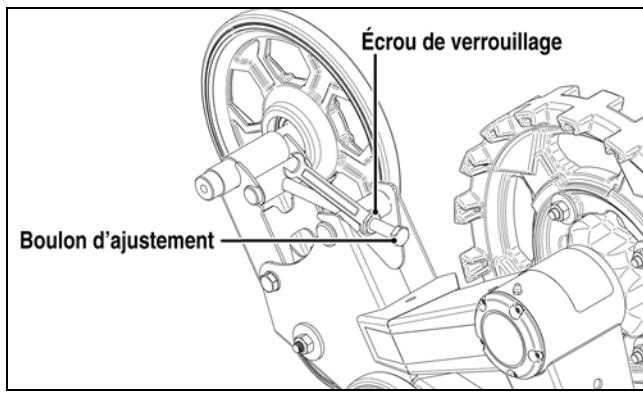
**■REMARQUE:** Cette procédure s'applique aux quatre chenilles.

1. Relever le VTT sur un support.

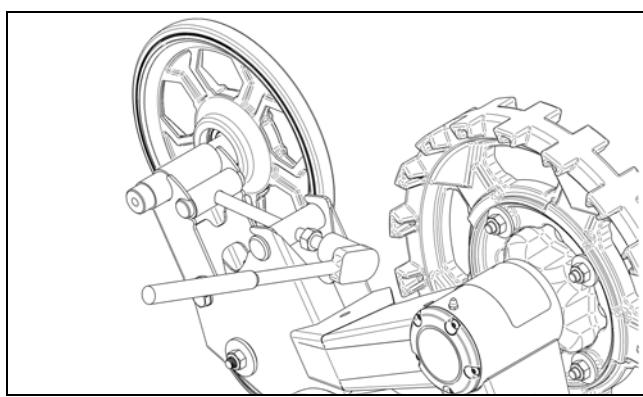
### **AVERTISSEMENT**

**Assurez-vous que le support est suffisamment robuste pour éviter les blessures.**

2. Desserrer l'écrou de verrouillage sur le pivot tensionneur.



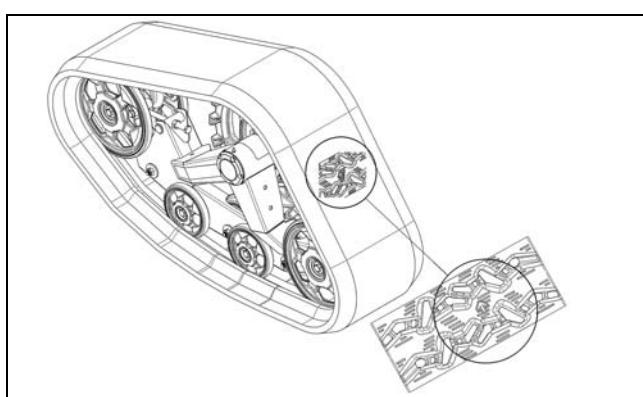
3. Desserrer le boulon d'ajustement; puis, retirer l'axe de guidage.



4. Faire tourner le pivot tensionneur vers l'intérieur et retirer la chenille.

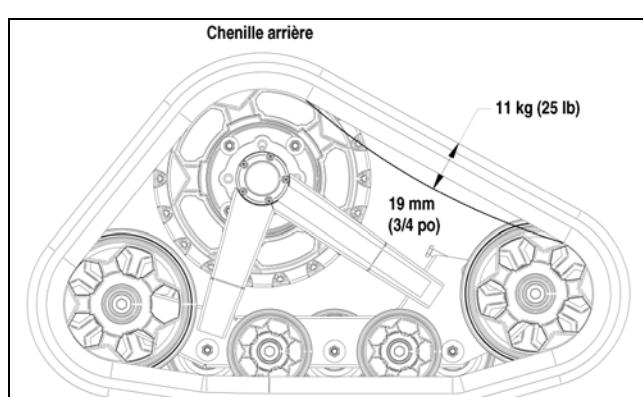
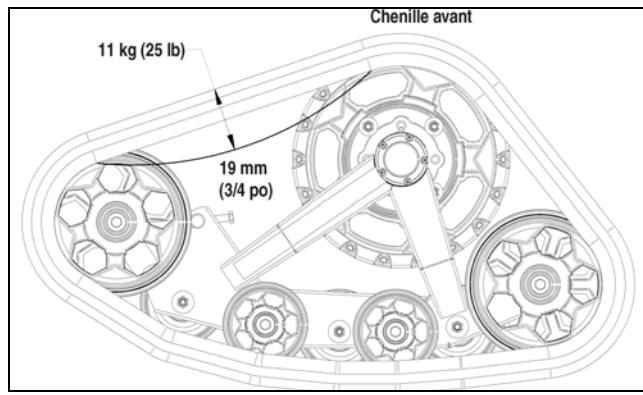
5. Mettre la nouvelle chenille en place.

**REMARQUE:** Pendant l'installation d'une chenille, observer la direction de la flèche. La flèche devrait être pointée vers le devant du VTT lorsqu'on le regarde en plongée.



6. Retourner le pivot tensionneur vers l'extérieur, à sa position originale.

7. Installer les pivots essieux; puis, resserrer le boulon d'ajustement jusqu'à ce qu'une déflexion de la chenille de 19 mm (3/4 po) à une force de 9 kg (20 lb) soit atteinte. Resserrer fermement l'écrou de verrouillage.



### **ATTENTION**

**Ne pas trop resserrer la chenille sinon sa performance en sera affectée et des dommages à ses composantes pourraient en résulter.**

**REMARQUE:** Après une utilisation de deux à trois heures de la nouvelle chenille, vérifier et/ou ajuster sa tension.

### **Remplacement du barbotin et de l'axe principal**

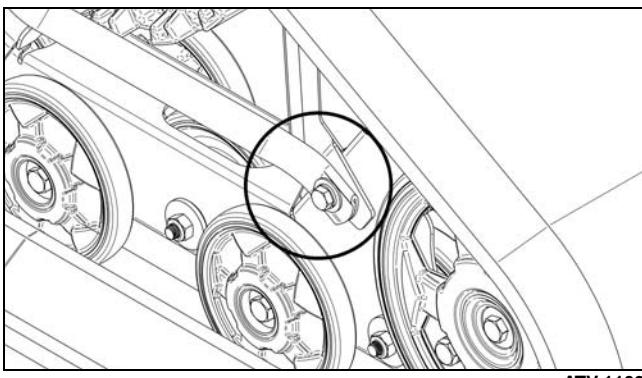
**REMARQUE:** Cette procédure s'applique aux quatre barbotins et aux principaux essieux.

1. Relever le VTT sur un support.

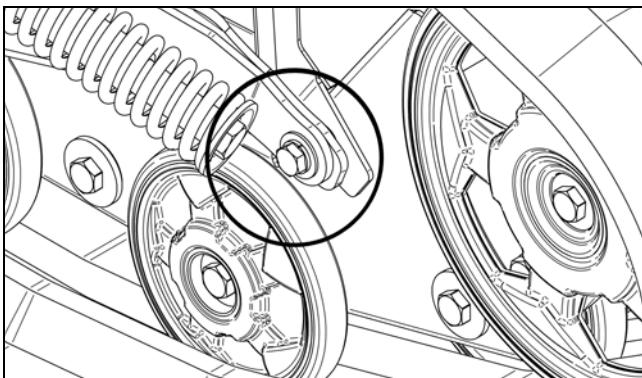
### **AVERTISSEMENT**

**Assurez-vous que le support est suffisamment robuste pour éviter les blessures.**

2. Retirer la chenille (voir la sous-section «Remplacer une chenille»).
3. Retirer le boulon et l'écrou qui retiennent le dispositif antiroulis au cadre.

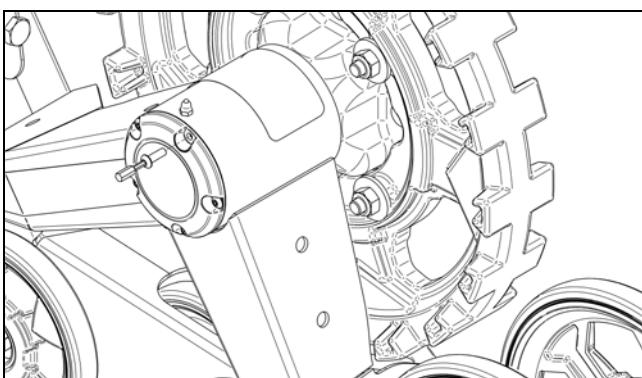


ATV-1162



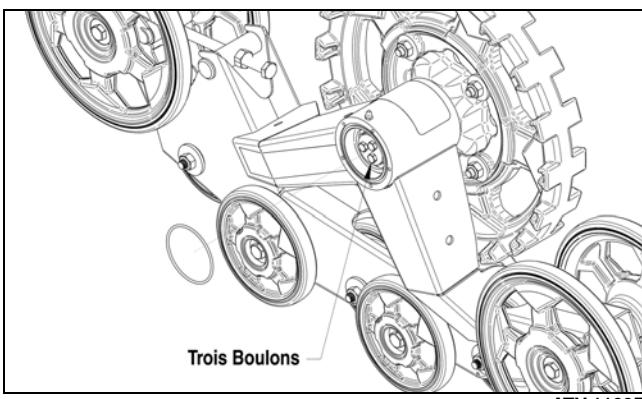
ATV-1163

4. En utilisant une clé hexagonale (3 mm), enlever les vis retenant le couvercle du roulement à billes. Prendre des précautions pour ne pas endommager le couvercle.



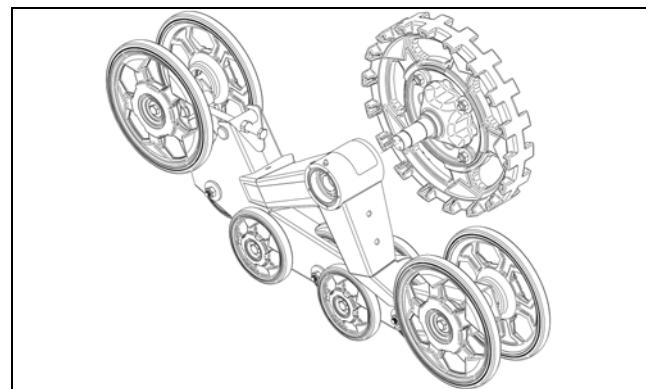
ATV-1161

5. Retirer la bague O; puis, enlever les trois boulons au bout de l'axe principal. Retirer la rondelle frein de l'essieu.



ATV-1160F

6. Dégager le châssis pour le retirer du barbotin et de l'axe principal.



ATV-1159

7. Retirer les quatre écrous et boulons qui retiennent le barbotin à l'axe principal. Conserver les rondelles plates pour l'assemblage.

**■REMARQUE:** À ce stade, assembler le barbotin et l'axe principal aux nouvelles composantes. Resserrer les nouveaux écrous nylon jusqu'à ce qu'au moins quatre filets soient exposés au-delà de la portion nylon des écrous.

8. Replacer le châssis au centre du barbotin et de l'axe principal.

9. Installer la rondelle frein de l'essieu; puis, installer les trois boulons (recouvert avec du Loctite rouge N° 271) au bout de l'axe principal. Resserrer les boulons à 7 lb-pi.

**■REMARQUE:** Lubrifier le roulement à billes de l'essieu principal avec une graisse de bonne qualité.

10. Installer la bague O; puis, replacer le couvercle à sa position.

11. En utilisant la clé hexagonale 3 mm, resserrer le couvercle du roulement à billes solidement.

12. Installer la chenille (voir la sous-section «Remplacer une chenille»).

### Remplacement des roues (grandes)

**■REMARQUE:** Cette procédure s'applique aux quatre roues larges.

1. Relever le VTT sur un support.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le support est suffisamment robuste pour éviter les blessures.

2. Enlever la tension sur la chenille.
3. Retirer le boulon hexagonal et la rondelle plate qui retiennent la roue au cadre.
4. Retirer la roue.

- Placer la nouvelle roue en position sur le cadre; puis, sécuriser avec un boulon hexagonal et une rondelle plate. Resserrer à 20 lb-pi.
- Resserrer le boulon d'ajustement de la tension de la chenille jusqu'à ce qu'une déflexion de la chenille de 19 mm (3/4 po) à une force de 9 kg (20 lb) soit atteinte. Resserrer l'écrou de verrouillage de façon sécuritaire.

## **Remplacement des roues (petites externes)**

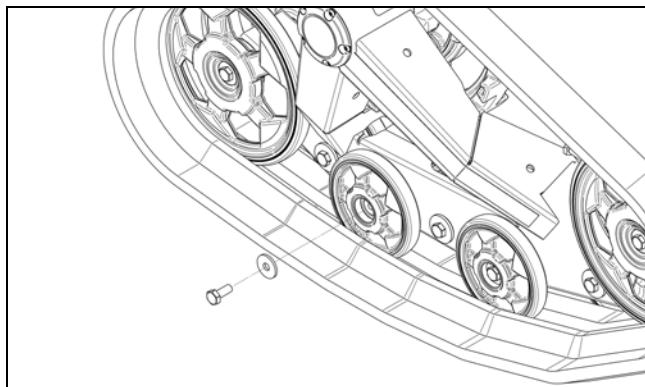
**■REMARQUE:** Cette procédure s'applique aux quatre petites roues externes.

- Relever le VTT sur un support.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Assurez-vous que le support est suffisamment robuste pour éviter les blessures.**

- Enlever la tension sur la chenille.
- Retirer le boulon hexagonal et la rondelle plate qui retiennent la roue au cadre.



ATV-1158

- Retirer la roue.
- Placer la nouvelle roue en position sur le cadre; puis, sécuriser avec un boulon hexagonal et une rondelle plate. Resserrer à 20 lb-pi.
- Resserrer le boulon d'ajustement de la tension de la chenille jusqu'à ce qu'une déflexion de la chenille de 19 mm (3/4 po) à une force de 9 kg (20 lb) soit atteinte. Resserrer l'écrou de verrouillage de façon sécuritaire.

## **Remplacement des roues (petites internes)**

**■REMARQUE:** Cette procédure s'applique aux trois petites roues internes.

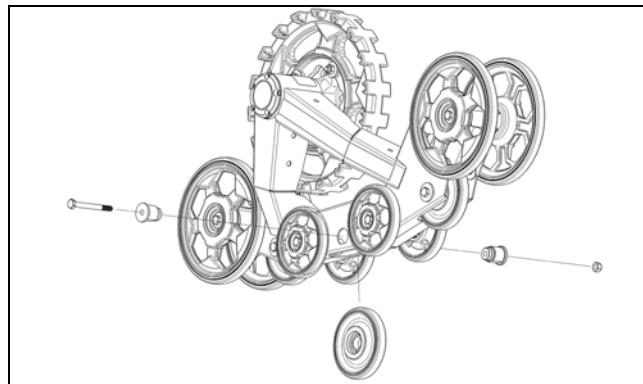
- Relever le VTT sur un support.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Assurez-vous que le support est suffisamment robuste pour éviter les blessures.**

- Enlever la tension de la chenille.

- Enlever le boulon hexagonal et l'écrou qui retiennent la roue au châssis; puis, retirer les deux essieux de roue.



ATV-1157

- Presser vers le bas sur la chenille et glisser la roue en bas et vers l'extérieur.
- Glisser la nouvelle roue en position sur le châssis; puis, installer les essieux des deux roues, le boulon hexagonal et l'écrou. Resserrer l'écrou à 20 lb-pi.
- Resserrer le boulon d'ajustement de la tension de la chenille jusqu'à ce qu'une déflexion de la chenille de 19 mm (3/4 po) à une force de 9 kg (20 lb) soit atteinte. Resserrer l'écrou de verrouillage de façon sécuritaire.

## **Remplacement du pivot tensionneur**

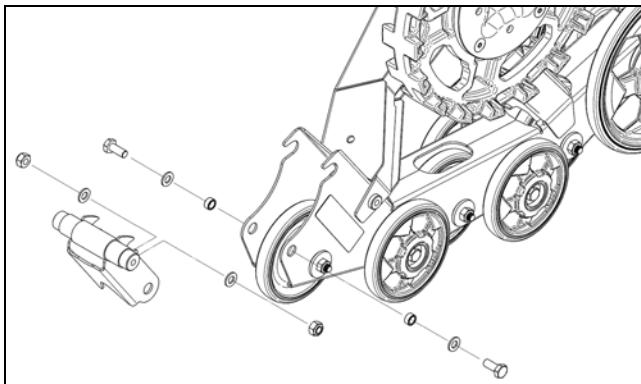
**■REMARQUE:** Cette procédure s'applique à tous les pivots tensionneurs.

- Relever le VTT sur un support.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Assurez-vous que le support est suffisamment robuste pour éviter les blessures.**

- Enlever la tension de la chenille.
- Enlever les grandes roues du coin. Voir la sous-section «Remplacement des roues (grandes)».
- Enlever les deux écrous et les rondelles plates qui retiennent le pivot tensionneur au cadre; puis, retirer le pivot.



ATV-1156

5. Placer le nouveau pivot tensionneur sur le châssis et le sécuriser avec les deux écrous et les rondelles plates.
6. Installer les roues larges du coin. Voir la sous-section «Remplacement des roues (grandes)».
7. Resserrer le boulon d'ajustement de la tension de la chenille jusqu'à ce qu'une défexion de la chenille de 19 mm (3/4 po) à une force de 9 kg (20 lb) soit atteinte. Resserrer l'écrou de verrouillage de façon sécuritaire.

### **Remplacement du roulement à billes de l'axe principal et le joint étanche**

**■REMARQUE:** Cette tâche peut être effectuée par le propriétaire du VTT s'il est qualifié pour le faire. Dans le cas contraire, apporter le VTT chez un dépositaire autorisé Arctic Cat pour ce service.

**■REMARQUE:** Cette procédure s'applique à tous les roulements à billes et aux joints étanches.

1. Relever le VTT sur un support.
2. Enlever la tension de la chenille.
3. Retirer l'ensemble châssis de l'ensemble barbotin et axe principal (voir sous-section «Remplacement du barbotin et de l'axe principal»).
4. Nettoyer l'excès de graisse de l'assise du roulement à billes et de la tige du moyeu.
5. Enlever l'anneau de blocage.
6. En utilisant l'outil approprié pour retirer l'assise du roulement à billes, retirer le roulement à billes et le joint étanche.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

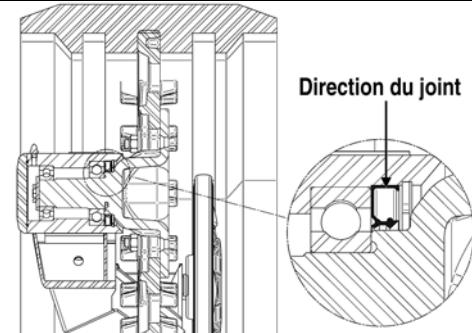
**Assurez-vous que le support est suffisamment robuste pour éviter les blessures.**

7. En utilisant l'outil approprié pour installer le roulement à billes, mettre le nouveau roulement à billes en place.

#### **ATTENTION**

**Assurez-vous que le roulement à billes ne soit pas scellé. Si c'est le cas, retirer le joint étanche.**

8. En vous servant de l'outil approprié pour installer un joint étanche, installer le nouveau joint étanche en vous assurant que le bord du joint soit dirigé vers l'extérieur.



ATV-1155F

9. Installer l'anneau de blocage.
10. Installer l'ensemble châssis (voir sous-section «Remplacement du barbotin et de l'axe principal»).
- REMARQUE:** Graisser le roulement à billes principal avec une graisse de bonne qualité.
11. Resserrer le boulon d'ajustement de la tension de la chenille jusqu'à ce qu'une défexion de la chenille de 19 mm (3/4 po) à une force de 9 kg (20 lb) soit atteinte. Resserrer l'écrou de verrouillage de façon sécuritaire.

### **Remplacement du châssis**

**■REMARQUE:** Le remplacement peut être effectué par le propriétaire du VTT s'il est qualifié pour le faire. Dans le cas contraire, apporter le VTT chez un dépositaire autorisé Arctic Cat pour ce service.

**■REMARQUE:** Cette procédure s'applique aux quatre châssis.

1. Relever le VTT sur un support.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Assurez-vous que le support est suffisamment robuste pour éviter les blessures.**

2. Enlever la tension de la chenille.
3. Retirer l'ensemble châssis de l'ensemble barbotin et axe principal (voir sous-section «Remplacement du barbotin et de l'axe principal»).

- Retirer toutes les roues du châssis (voir la sous-section «Remplacement des roues»).
- Placer le nouveau châssis; puis, installer toutes les roues (voir la sous-section Remplacement des roues).
- Installer l'ensemble châssis (voir sous-section «Remplacement du barbotin et de l'axe principal»).

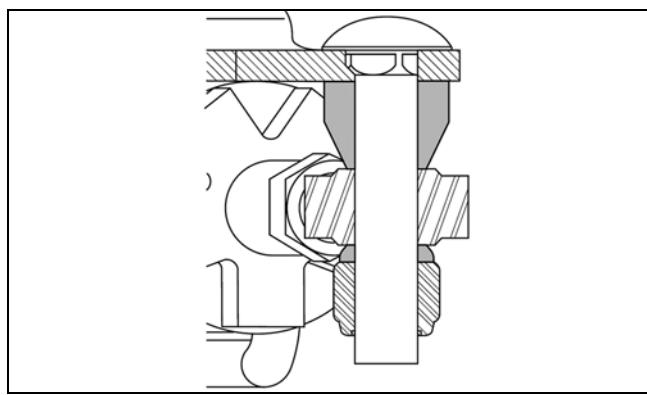
**■REMARQUE:** Lubrifier le roulement à billes principal avec une graisse de bonne qualité.

- Resserrer le boulon d'ajustement de la tension de la chenille jusqu'à ce qu'une défexion de la chenille de 19 mm (3/4 po) à une force de 9 kg (20 lb) soit atteinte. Resserrer l'écrou de verrouillage de façon sécuritaire.

## Remplacement du dispositif antiroulis (avant)

**■REMARQUE:** Cette procédure s'applique aux deux dispositifs avant.

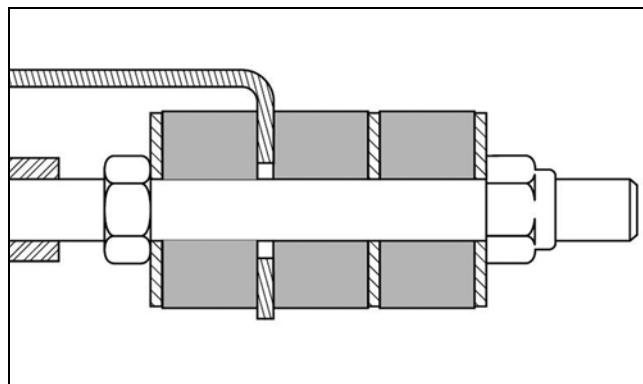
- Enlever le boulon hexagonal, la rondelle frein, la rondelle plate et le coussinet retenant le dispositif au châssis.
- Retirer l'écrou et les deux coussinets du joint à rotule retenant le joint à rotule au support du bras A.
- Avec les nouvelles composantes, installer le joint à rotule au support du bras A avec les deux coussinets et l'écrou. Resserrer l'écrou à 55 lb-pi.
- Mettre le dispositif en position sur le châssis; puis, sécuriser avec le coussinet, la rondelle plate, la rondelle frein et le boulon hexagonal (recouvert avec du Loctite rouge N° 271). Resserrer le boulon hexagonal à 31 lb-pi.



- Ajuster le dispositif antiroulis avant (voir la sous-section «Ajustement de la chenille avant»).

## Remplacement du dispositif antiroulis (arrière)

**■REMARQUE:** Cette procédure s'applique aux deux dispositifs arrière.



ATV-1153

- Retirer l'écrou autobloquant de la partie filetée du bras anti-rotation.
- Retirer le boulon hexagonal, la rondelle frein, la rondelle plate ainsi que le coussinet qui retiennent le dispositif au châssis.
- Avec les composantes neuves déterminées, placer le dispositif en position sur le châssis; puis, sécuriser avec le coussinet, la rondelle plate, la rondelle frein et le boulon hexagonal (recouvert avec du Loctite rouge N° 271). Resserrer le boulon hexagonal à 31 lb-pi.
- Ajuster le dispositif antiroulis arrière (voir la sous-section «Ajustement de la chenille arrière»).

## Préparation en vue du remisage

- Nettoyer en profondeur de toute saleté avant le remisage.
- Remiser sur une surface plane afin d'assurer la stabilité.
- Ne pas ajouter de poids additionnel sur le VTT.
- Remiser le VTT dans un endroit propre et au sec.
- Ne pas remiser près d'une source de chaleur.

## Préparation après le remisage

- Vérifier si les boulons et composantes sont bien serrés.
- Vérifier si les principaux essieux et les roues tournent librement.
- Assurez-vous que les dispositifs antiroulis fonctionnent bien et qu'ils sont correctement ajustés.
- Vérifier la tension des chenilles.

## ATTENTION

**Si le VTT est remisé pendant plus de quatre semaines consécutives dans un endroit humide, vérifier si les roulements à billes et les joints étanches ne sont pas endommagés.**

---

## **Comment commander des pièces de rechange**

---

La section des Pièces de rechange contient les numéros des pièces de rechange de toutes les composantes des ensembles de chenilles.

Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez contacter votre dépositaire Arctic Cat pour le service. Lorsque vous commandez, veuillez avoir en main l'information suivante:

- Le numéro de la pièce recherchée.
- Le modèle et le numéro de série de la chenille.
- La quantité requise.

## **Enregistrement du propriétaire**

Écrire les informations appropriées dans les espaces ci-dessous. Veuillez conserver cette information dans vos propres dossiers.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

**■REMARQUE: La numéro de série est située sur l'intérieur de l'ensemble de chenilles droit avant.**



**Numéro de série requis**

Date de la vente \_\_\_\_\_

Liste de vérification à la livraison:

- Réviser la Garantie limitée Arctic Cat avec le client.
- Réviser avec le client les sections de Utilisation sécuritaire et celle du Service.
- Réviser avec le client la lubrification régulière et l'entretien.
- Réviser avec le client les inspections quotidiennes et périodiques.
- Réviser avec le client la disponibilité des Pièces de rechange.

Avant la livraison au client, faire ce qui suit:

- Enregistrer le Numéro de série des produits Arctic Cat.
- Compléter cette formulaire qu'est disponible sur Cat Tracker aussi et faxer la formulaire à 218-681-9859.
- Faire une copie de la formulaire d'enregistrement pour le client.
- Donner au client le Manuel de l'opérateur et incitez-le à le lire.

Date de livraison \_\_\_\_\_

Signature du détaillant \_\_\_\_\_

Signature du client \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

## **REMARQUES**

## **REMARQUES**

## **REMARQUES**

